

The World Seen Through

Miss

The Vietnam War
and the Formation
of Vietnamese
American Literature

Saigon

『ミス・サイゴン』から見る世界

— 戦争、難民、そして文学



早稲田大学国際文学館
村上春樹ライブラリー
The Waseda International House of Literature
The Haruki Murakami Library

2026 5.1 Fri ▶ 11.8 Sun

『ミス・サイゴン』から見る世界——戦争、難民、そして文学

The World Seen Through Miss Saigon: The Vietnam War and the Formation of Vietnamese American Literature

ベトナム戦争終結から半世紀。ウクライナや中東など、世界各地では今なお軍事的紛争や人々の衝突が続き、難民の流出は国際社会にとって大きな課題となっています。本展では、こうした現代の問題を歴史的視点から見つめ直すため、ベトナム戦争とその後生まれた難民文化・文学に焦点を当てます。

第二次世界大戦後、フランス植民地支配からの独立を目指す運動を背景に始まったベトナム戦争は、南北分断と外国勢力の介入を経て、1975年に南ベトナムの首都サイゴン陥落で終結しました。多くの人々が祖国を離れ、「ボートピープル」として世界各地に離散しました。特にアメリカでは、カリフォルニア州を中心に「リトル・サイゴン」と呼ばれる難民コミュニティが形成され、新たな文化や文学の発信が始まりました。

本企画展では、ミュージカル『ミス・サイゴン』（1989）を出発点に、この歴史を読み解きます。華やかな舞台の裏で描かれる戦争末期のサイゴン、南北ベトナムの対立、アメリカの介入、そして戦争を通じて生まれる命——この作品が示す戦争の歴史と、アメリカに渡った難民たちによるベトナム系文学をあわせて紹介し、戦争が人々の人生や文化表現に与えた影響を浮き彫りにします。

50 years after the end of the Vietnam War, military conflicts and violent confrontations continue to shape many regions of the world, including Ukraine and the Middle East. In this global context, the displacement of people and the outflow of refugees have become one of the most urgent issues facing contemporary society. This exhibition revisits these pressing concerns from a historical perspective by focusing on the Vietnam War and the refugee culture and literature that emerged in its aftermath.

The Vietnam War began in the post-World War II period, rooted in independence movements seeking liberation from French colonial rule. The country was divided into North and South Vietnam and became the site of prolonged conflict involving foreign intervention. The war ended in 1975 with the fall of Saigon, the capital of South Vietnam. As a result, large numbers of people were forced to leave their homeland and disperse across the world as so-called “boat people.” In the United States, particularly in California, refugee communities known as “Little Saigon” were formed, giving rise to new forms of cultural and literary expression.

This exhibition takes the musical *Miss Saigon* (1989) as a key point of entry into this history. Widely known as a spectacular stage production, *Miss Saigon* also portrays the final days of wartime Saigon, the division between North and South Vietnam, American involvement in the war, and the existence of a child born through the violence of war. By examining the historical narratives embedded in the musical alongside works of Vietnamese refugee literature produced in the United States, the exhibition explores how war reshapes individual lives and generates new cultural expressions. Through literature and performance, visitors are invited to reconsider the enduring relationship between war, displacement, and cultural memory.

展示構成

I ベトナム戦争の歴史

フランスとの独立戦争、南北分断、アメリカの介入による激しい戦闘…。1975年のサイゴン陥落後も、多くの市民が祖国を離れ、「ボートピープル」として世界各地に離散しました。戦争と離散が刻んだ苦難と記憶を振り返ります。

会場：早稲田大学歴史館

II 『ミス・サイゴン』——戦争、愛、そして別れの記憶
ベトナム戦争を背景に描かれる、若き恋人たちの愛と別れの物語。舞台や登場人物を通して、戦争が人々の人生に残した傷跡と記憶に光を当てます。

III 難民文学の描く世界

戦争や祖国喪失の体験から生まれた難民文学を紹介します。ベトナム戦争を背景にした作品を中心に、過去の記憶や離散の経験、そして新たな未来への歩みを描く作家たちの世界をご覧ください。

会場：早稲田大学国際文学館

Exhibition composition

I The History of the Vietnam War

From the struggle for independence against France to the division of North and South Vietnam and the U.S. intervention, the Vietnam War reshaped the country's history. After Saigon fell in 1975, many civilians fled their homeland, dispersing across the world as “boat people.” This section reflects on the hardships and memories shaped by war and displacement.

Venue: Waseda University History Museum

II Miss Saigon — War, Love, and Refugee Memories

Set against the Vietnam War, the musical follows young lovers and their separation. Through its characters and staging, the musical highlights the lasting scars and memories left by the war.

III The World of Refugee Literature

Refugee literature often emerges from war and the loss of homeland. Focusing on works about the Vietnam War, this section introduces writers who explore memories, experiences of displacement, and the search for a new future.

Venue: Waseda International House of Literature

紹介作家／Featured Authors



ラン・カオ／
ハーラン・マーガレット・
ヴァン・カオ
**Lan Cao and
Harlan Margaret Van Cao**
『ランとハーラン』
*Family in Six Tones:
A Refugee Mother, an American Daughter*
2022年 小鳥遊書房 麻生 享志 [訳]



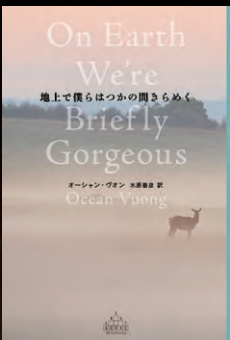
ヴェト・タン・ウエン
Viet Thanh Nguyen
『シンパサイザー』
The Sympathizer
2017年 早川書房 上岡伸雄 [訳]



モニク・トゥルン
Monique Truong
『ブック・オブ・ソルト』
The Book of Salt
2012年 彩流社 小林富久子 [訳]



リン・ディン
Linh Dinh
『血液と石鹸』
Blood and Soap
2008年 早川書房 柴田元幸 [訳]



オーシャン・ヴオン
Ocean Vuong
『地球上で僕らはつかの間きらめく』
On Earth We're Briefly Gorgeous
2021年 新潮社 木原善彦 [訳]



ティー・ブイ
Thi Bui
『私たちにできたこと』
The Best We Could Do
2020年 フィルムアート社 椎名ゆかり [訳]



キム・チュイ
Kim Thúy
『小川』
Ru
2012年 彩流社 山出裕子 [訳]



主催 早稲田大学国際文学館（村上春樹ライブラリー）
会期 2026年5月1日（金）～11月8日（日）
会場 早稲田大学国際文学館展示室、早稲田大学歴史館企画展示室
開館時間 10:00～17:00
休館日 水曜日、5月7日、8月3日～18日、9月24日、11月5日～6日
*5月6日、13日、20日、9月23日、10月14日、21日は開館
*最新の開館情報はウェブサイトをご確認ください

Organizer The Waseda International House of Literature (The Haruki Murakami Library)
Dates 2026.5.1 (Fri) – 11.8 (Sun)
Venue Waseda University History Museum, Special Exhibition Room
Waseda International House of Literature, Exhibition Room
Opening Hours 10:00 – 17:00
Closed Wednesdays and during the summer recess (Aug. 3–19)
* Open on May 6, 13, and 20; Sept. 23; Oct. 14 and 21
* Please check the website for the latest opening information.



アクセス：〒169-8050 東京都新宿区西早稲田 1-6-1 早稲田大学歴史館／早稲田大学国際文学館
・東京メトロ東西線 早稲田駅 2・3A・3B 出口から徒歩 5分
・JR 山手線・西武新宿線 高田馬場駅（早稲田口）から都営バス「早大正門」行 終点下車徒歩 1分

Acces : Waseda University, Waseda Campus Building No. 4, 1-6-1 Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo 169-8050



早稲田大学国際文学館
村上春樹ライブラリー
The Waseda International House of Literature
The Haruki Murakami Library

